



ہزارویک شب

ترجمہ عبداللطیف توحی

www.kelab.ir

الف ليله و ليله.فارسی :	عنوان قراردادی :
هزار و یک شب / ترجمه [عبداللطیف تسوجی] :	عنوان و نام پدیدآور :
تهران: اشجع، ۱۳۹۲.	مشخصات نشر :
۲۰۶۴ ص.	مشخصات ظاهری :
۹۷۸-۹۶۴-۲۶۱۳-۶۰-۱ :	شابک :
فیفا :	وضعیت فهرست نویسی :
کتابنامه.	یادداشت :
ادبیات عربی - ۱۳۲ - ۳۳۴ق - ترجمه شده به فارسی :	موضوع :
داستان های عربی :	موضوع :
داستان های عاشقانه عربی :	موضوع :
تسوجی تبریزی، عبداللطیف، قرن ۱۳ق.	شناسه افزوده :
لطیفی، عوض، ۱۳۳۰ - ویراستار	شناسه افزوده :
ت ۱۳۸۹ ط ۱/۱ PJ۸۳۴۴۸	رده بندی کنگره :
۸۹۲/۷۳۳۴ :	رده بندی دیویی :
۲۱۶۴۷۶۴ :	شماره کتابشناسی ملی :



انتشارات اشجع

هزار و یک شب

(همراه با واژه نامه)

جلد اول

عبداللطیف تسوجی

ویراستار: عوض لطیفی

ناشر: اشجع

چاپ: اول - ۱۳۹۲

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۶۱۳-۶۰-۱



انتشارات اشجع

www.ashja.com

تازه های کتاب و خرید اینترنتی



9 789642 613601

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

بزرگراه رسالت، مجیدیه شمالی، خیابان برادران محمودی، کوچه امید،

پلاک ۱ تلفن: ۲۲۵۲۰۷۰۲ دورنگار: ۲۶۳۰۰۶۶۸

www.ashja.com info@ashja.com



فهرست حکایت‌ها

- ۱ حکایت شهر باز و برادرش شاه‌زمان
- ۴ حکایت دهقان و خرش
- ۵ حکایت بازرگان و عفریت
- ۶ حکایت پیرمرد و غزال
- ۸ حکایت پیرمرد دوم و دو سگش
- ۱۰ حکایت پیرمرد سوم و استر
- ۱۱ حکایت صیاد و سه پسرش
- ۱۳ حکایت ملک یونان و حکیم رویان
- ۱۵ حکایت ملک سندآباد
- ۱۶ حکایت وزیر و پسر پادشاه
- ۱۷ حکایت بازرگان و حبیه
- ۲۹ حکایت حمال با دختران
- ۳۶ حکایت گدای اول
- ۳۸ حکایت گدای دوم
- ۴۶ حکایت گدای سوم
- ۴۸ حکایت بانو با دو سگش
- ۵۱ حکایت دختر تازیانه خورده
- ۵۶ حکایت غلام دروغگو
- ۶۰ حکایت نورالدین و شمس‌الدین
- ۸۳ حکایت اح‌دب، یهودی و مباشر
- ۸۷ حکایت مرد نصرانی
- ۹۴ حکایت بازرگان و زرباچه
- ۹۹ حکایت طبیب یهودی
- ۱۰۴ حکایت عاشق و دلاک
- ۱۱۱ حکایت شیخ خاموش و برادرانش



- ۱۱۲ حکایت اعرج
 ۱۱۵ حکایت بقیق
 ۱۱۷ حکایت فقه نابینا
 ۱۱۹ حکایت اعور
 ۱۲۱ حکایت مرد بی گوش
 ۱۲۶ حکایت مرد لب بریده
 ۱۳۰ حکایت دو وزیر
 ۱۵۳ حکایت غانم بن ایوب
 ۱۵۶ حکایت صواب غلام اول
 ۱۵۶ حکایت کافور غلام دوم
 ۱۷۰ حکایت ملک نعمان و فرزندانش
 ۲۶۴ حکایت تاج الملوک
 ۲۹۵ حکایت تاج الملوک و سیده دنیا
 ۳۰۷ حکایت صیاد و کبوتران
 ۳۲۹ ادامه حکایت کان ماکان
 ۳۴۶ حکایت مرد حشیش کشیده
 ۳۵۳ حکایت خیانت اعرابی
 ۳۵۸ حکایت حیوانات
 ۳۶۴ حکایت شبان و فرشته
 ۳۶۶ حکایت مرغابی و سنگ پشت
 ۳۶۸ حکایت گرگ و روباه
 ۳۷۵ حکایت موش و سمور
 ۳۷۶ حکایت کلاغ و گربه
 ۳۷۷ حکایت روباه و کلاغ
 ۳۷۷ حکایت کک و موش
 ۳۸۰ حکایت خارپشت و قمری
 ۳۸۲ حکایت بوزینه و دزد
 ۳۸۳ حکایت مرد جولای
 ۳۸۳ حکایت گنجشک و طاووس
 ۳۸۴ حکایت علی بن بکار و شمس النهار
 ۴۱۱ حکایت ملک شهرمان و قمر الزمان



ج

- ۴۷۵ حکایت نعمت و نعم
 ۴۹۲ حکایت علاءالدین ابوالشامات
 ۵۳۳ حکایت حاتم و ذوالکراع
 ۵۳۴ حکایت کرم معن بن زائده
 ۵۳۶ حکایت تسلط اعراب بر آندلس
 ۵۳۷ حکایت هشام و کودک
 ۵۳۹ حکایت ابراهیم بن مهدی و مأمون
 ۵۴۳ حکایت ارم ذات العمداد
 ۵۴۷ حکایت اسحق موصلی و مأمون
 ۵۵۱ حکایت زبال و خاتون
 ۵۵۴ حکایت ساریه و ابوزید
 ۵۷۳ حکایت شاه دخت سرزمین کافور
 ۵۷۸ حکایت جواهر فروش و دختر برمکی
 ۵۸۹ حکایت انبان علی عجیبی
 ۵۹۱ حکایت هارون الرشید و کنیزک
 ۵۹۲ حکایت جوان کریم
 ۵۹۵ حکایت حاتم طایی و خارکن
 ۵۹۶ حکایت کرم یحیی برمکی
 ۵۹۷ حکایت هارون الرشید و ابو محمد
 ۶۰۸ حکایت سلطان چین و وزیر اعظم
 ۶۲۵ حکایت کرم یحیی برمکی
 ۶۲۷ حکایت دوم کرم برمکیان
 ۶۲۹ حکایت مضرات شراب
 ۶۳۰ حکایت علی بن مجدالدین و کنیز
 ۶۵۱ حکایت جیبر بن عمیر و نامزدش
 ۶۵۸ حکایت خداوند شش کنیز
 ۶۶۵ حکایت بدیهه گویی ابونواس
 ۶۶۸ حکایت بخشش سگ
 ۶۷۰ حکایت عیار جوانمرد
 ۶۷۱ حکایت سه واقعه عجیب
 ۶۷۳ حکایت عیار و اقرار او

- ۶۷۴ حکایت علاءالدین و دزد
 ۶۷۵ حکایت ابراهیم بن مهدی
 ۶۷۷ حکایت زن صدقه‌دهنده
 ۶۷۹ حکایت عابد و فایده صدقه
 ۶۸۰ حکایت ابو حسان زیادی
 ۶۸۱ حکایت غزاله و ابن ساوی
 ۶۹۰ حکایت بازرگان و غلام خائن
 ۷۰۵ حکایت دختری در جلد گنجشک
 ۷۰۶ ادامه حکایت غزاله و ابن ساوی
 ۷۲۰ حکایت کرم گوهر فروش
 ۷۲۱ حکایت خواب عجیب
 ۷۲۲ حکایت مطابقت دو خواب
 ۷۲۳ حکایت عشق به خرس
 ۷۲۶ حکایت اسب آب‌نوس
 ۷۴۰ حکایت خلیفه و فضل بن سهل
 ۷۶۷ حکایت وردالاکمام و انس الوجود
 ۷۸۰ حکایت کنیز و خواجه
 ۷۸۱ حکایت تأثیر عشق
 ۷۸۲ حکایت دو همدرس
 ۷۸۳ حکایت متلمس شاعر
 ۷۸۳ حکایت هارون الرشید و زبیده
 ۷۸۴ حکایت هارون الرشید و شاعران
 ۷۸۶ حکایت مرد آسیابان
 ۷۸۷ حکایت خر ابله
 ۷۸۸ حکایت خلیفه و مهماندارانش
 ۷۸۸ حکایت انوشیروان و دختر دهاتی
 ۷۸۹ حکایت مکافات عمل
 ۷۹۰ حکایت تدبیر زن
 ۷۹۱ حکایت دیگر از کرم یحیی برمکی
 ۷۹۲ حکایت امین و کنیزک جعفر
 ۷۹۳ حکایت سعید بابلی و برامکه



- ۷۹۳ حکایت سوگند دروغین
۷۹۴ حکایت دانیال
۷۹۵ حکایت پاداش طبابت
۷۹۶ حکایت وفای به عهد
۷۹۸ حکایت اهرام مصر
۷۹۹ حکایت دزد مغبون
۸۰۰ حکایت تقسیم جایزه
۸۰۱ حکایت خلیفه زاده پرهیزگار
۸۰۵ حکایت آموزگار کم عقل
۸۰۶ حکایت حماقت آموزگار
۸۰۷ حکایت آموزگار نادان
۸۰۸ حکایت تأثیر کتاب
۸۰۹ حکایت عبدالله مغربی
۸۱۰ حکایت عدی ابن زید
۸۱۲ حکایت دعبل خزاعی و دختر زیبا
۸۱۳ حکایت اسحق موصلی و مغنیه
۸۱۶ حکایت عشاق
۸۱۷ حکایت عاشق و معشوق
۸۱۸ حکایت مرد عاشق
۸۱۹ حکایت عاشق معصوم
۸۲۲ حکایت ابو عیسی و قرّة العین
۸۲۶ حکایت امین و کنیزک
۸۲۷ حکایت یوحنا طیب
۸۲۸ حکایت عجوز جوان نما
۸۲۸ حکایت حکیم و سلطان چین
۸۵۱ حکایت علی مصری
۸۶۳ حکایت عجوز پرهیزگار
۸۶۵ حکایت انیسه و سلطان اوسط
۸۷۸ حکایت کنیز بی نظیر
۹۰۵ حکایت ملک الموت
۹۰۶ حکایت حب مال



- ۹۰۸ حکایت پایان عمر
 ۹۰۸ حکایت اسکندر ذوالقرنین
 ۹۰۹ حکایت انوشیروان عادل
 ۹۱۰ حکایت زن پرهیزگار
 ۹۱۳ حکایت فضل خدا
 ۹۱۴ حکایت بنده مقرب خدا
 ۹۱۶ حکایت مرد پاک دامن
 ۹۱۹ حکایت لطف حق
 ۹۱۹ حکایت دعای مجرب
 ۹۲۱ حکایت شاه عابد
 ۹۲۴ حکایت شیخ پرهیزگار
 ۹۲۶ حکایت دختر با تقوا
 ۹۲۸ حکایت مکافات عمل
 ۹۲۸ حکایت ترک پیر
 ۹۲۹ حکایت گمگشتگان
 ۹۳۲ حکایت ابوالحسن دراج
 ۹۳۴ حکایت بدرالدور و برده فروش
 ۹۴۴ حکایت شاه ختن و پری جادو
 ۹۶۶ حکایت حاسب کریم الدین
 ۹۶۸ حکایت بلوقیا
 ۹۸۳ حکایت جان شاه و شمسه
 ۱۰۳۰ حکایت عبدالله ابن منذر انصاری